



WORLDWIDE COURIER EXPRESS

Imperial Canada

DOCUMENT COURIER  
LIVRAISON DE DOCUMENTS

OTHER  
AUTRE

PART AND PARCEL EXPRESS  
EN PIÈCES - PIÈCES ET DÉTAIL

FOLD HERE - PLIER ICI

FOLD HERE - PLIER ICI

SHIPPER'S ACCOUNT NO N° DE COMPTE DE L'EXPÉDITEUR <b>204328140</b>		SHIPPER'S REFERENCE N° DE RÉFÉRENCE DE L'EXPÉDITEUR <b>Ayoung</b>		ORIGIN ORIGINE <b>YUL</b>	FORWARDER AIRBILL NO N° DE CONNaisseMENT DU TRANSPORTEUR <b>0953806</b>	BY AIRWAY PAR AVION <b>LIII</b>	PIECES PIÈCES <b>1</b>	WEIGHT POIDS <b>3 lb.</b>
FROM (SHIPPER) DE L'EXPÉDITEUR <b>IMPERIAL TOBACCO LTD 855 IRENE STREET MONTREAL, QUEBEC IMPORT/EXPORT</b>				TO CONSIGNEE À DESTINATAIRE <b>Dr. R. Thornton British American Tobacco Co. 38 Regent's Park Road Millbrook, Southampton 809 1PE, England</b>		SERVICE WEIGHT <input type="checkbox"/> POIDS		CHARGE PRIS
TELEPHONE <b>(514)9326161</b>				TELEPHONE		HANDLING <input type="checkbox"/>		MANIFEST <input type="checkbox"/>
DESCRIPTION OF CONTENTS (IF PART AND PARCEL SERVICE PLEASE ATTACH COMMERCIAL INVOICES ON YOUR COMPANY LETTERHEAD) DESCRIPTION DE LA MARCHANDISE (POUR LE SERVICE DE PIÈCES ET COLIS VEUILLEZ ANNEXER LES FACTURES APPROPRIÉES SUR UN PAPIER À EN-TÊTE DE VOTRE COMPAGNIE) <b>1 envelope containing documents only</b>						TOTAL DECLARED VALUE VALEUR TOTALE DÉCLARÉE <b>N.C.V.</b>		INSURANCE <input type="checkbox"/>
INSURANCE - DO YOU REQUIRE INSURANCE COVERAGE? NOT TO EXCEED U.S. \$10,000 OR EQUIVALENT IN LOCAL CURRENCY ASSURANCE - DESIREZ-VOUS SOUSCRIRE UNE ASSURANCE? N'EXCÉDANT PAS \$10,000 (US) OU L'ÉQUIVALENT EN MONNAIE LOCALE						YES OUI <input type="checkbox"/>		ONE-WAY <input type="checkbox"/>
NO NON <input checked="" type="checkbox"/>						INSURED AMOUNT SOMME ASSURÉE		FARE SERVICE <input type="checkbox"/>
THIS IS A NON-NEGOTIABLE AIRBILL SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS SET FORTH ON THE REVERSE OF SHIPPER'S COPY. BY TENDERING THIS SHIPMENT SHIPPER AGREES THAT D.H.L. SHALL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM THE CARRIAGE HEREOF. D.H.L. DISCLAIMS ALL WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED WITH RESPECT TO THIS SHIPMENT. THE LIABILITY OF D.H.L. FOR ANY LOSS OR DAMAGE SHALL BE LIMITED TO US \$100.00. INSURANCE COVERAGE IS AVAILABLE UPON SHIPPER REQUEST AND PAYMENT THEREFOR. CE CONNaisseMENT EST NON NÉGOCIABLE ET SOUMIS AUX CONDITIONS IMPRIMÉES À L'ENVERS DE LA COPIE DE L'EXPÉDITEUR. EN CONFIANTE SON ENVOI, L'EXPÉDITEUR RECONNAÎT QUE D.H.L. NE SERA RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER INDIRECT OU ACCIDENTEL, DÉCOULANT DE SON TRANSPORT. D.H.L. N'ASSUME AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE RELATIVEMENT À CET ENVOI. LA RESPONSABILITÉ DE D.H.L. POUR TOUTE PÉRIE OU DOMMAGE SERA LIMITÉE À \$100.00 (US). UNE ASSURANCE EST OFFERTE À L'INTÉRIEUR DE LA DÉMARCHE ET EN PAYS LE COÛT.						OTHER <input type="checkbox"/>		DUTY <input type="checkbox"/>
SHIPPER'S SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR <i>[Signature]</i>						OTHER <input type="checkbox"/>		DOUANES <input type="checkbox"/>
PICKED UP BY D.H.L. NAME RECUEILLI PAR D.H.L. PAR - NOM <i>[Signature]</i>						OTHER <input type="checkbox"/>		OTHER <input type="checkbox"/>
DATE <b>11 / 1 / 89</b>						TOTAL		OTHER <input type="checkbox"/>
CONSIGNEE'S SIGNATURE SIGNATURE DU DESTINATAIRE <i>[Signature]</i>		RECEIVED IN GOOD ORDER AND CONDITION RECUEILLI EN BONNE CONDITION PAR <i>[Signature]</i>		DATE <b>11 / 1 / 89</b>		TIME <b>AM</b>		OTHER <input type="checkbox"/>
PLEASE PRINT NAME - SVP LE NOM EN LETTRES MOULÉES						TIME <b>AM</b>		OTHER <input type="checkbox"/>

CONSIGNEE'S COPY/COPIE DU DESTINATAIRE

107337292

TERMS AND CONDITIONS

By accepting these terms and conditions, you agree to be bound by the terms and conditions of this contract...

1. THE CONTRACT

The contract is made between you and the Province of British Columbia...

2. YOUR OBLIGATIONS AND RESPONSIBILITIES

You agree to provide the information requested in the contract...

3. PAYMENT

Payment for the services provided under this contract shall be made...

4. TERM OF CONTRACT

This contract shall remain in effect for the period specified...

5. ASSIGNMENT

The contract shall not be assigned to any other person without...

6. FORCE MAJEURE

The contract shall be void if any of the parties is prevented...

7. ENTIRE AGREEMENT

This contract constitutes the entire agreement between the parties...

8. SEVERABILITY

If any provision of this contract is held to be invalid or unenforceable...

9. GOVERNING LAW

This contract shall be governed by the laws of the Province of British Columbia...

10. DISPUTE RESOLUTION

Any dispute arising out of or in connection with this contract shall be referred to arbitration...

11. MISCELLANEOUS

The contract shall be subject to the terms and conditions of the contract...

12. SIGNATURES

The contract is signed by the parties on the date specified...

13. WITNESSES

The contract is witnessed by the parties on the date specified...

14. HEADINGS

The headings in this contract are for reference only and shall not affect the interpretation...

15. ENTIRE AGREEMENT

This contract constitutes the entire agreement between the parties...

TERMES ET CONDITIONS

En acceptant ces conditions, vous acceptez d'être lié par les conditions de ce contrat...

1. LE CONTRAT

Le contrat est conclu entre vous et la Province de la Colombie-Britannique...

2. VOS OBLIGATIONS ET RESPONSABILITÉS

Vous acceptez de fournir les renseignements demandés dans le contrat...

3. Paiement

Le paiement pour les services fournis en vertu de ce contrat sera effectué...

4. Durée du contrat

Ce contrat restera en vigueur pendant la période indiquée...

5. Cession

Le contrat ne peut être cédé à toute autre personne sans le consentement...

6. Force majeure

Le contrat sera nul si l'une des parties est empêchée de s'exécuter...

7. Accord global

Ce contrat constitue l'accord global entre les parties...

8. Validité

Si une disposition de ce contrat est jugée nulle ou inapplicable...

9. Loi applicable

Ce contrat sera régi par le droit de la Province de la Colombie-Britannique...

10. Règlement des différends

Tous les différends découlant de ce contrat ou en relation avec ce contrat...

11. Divers

Ce contrat est soumis aux conditions de ce contrat...

12. Signature

Ce contrat est signé par les parties à la date indiquée...

13. Témoins

Ce contrat est attesté par les parties à la date indiquée...

14. Titres

Les titres de ce contrat sont à titre de référence et ne modifieront pas...

15. Accord global

Ce contrat constitue l'accord global entre les parties...

En acceptant ces conditions, vous acceptez d'être lié par les conditions de ce contrat...

1. LE CONTRAT

Le contrat est conclu entre vous et la Province de la Colombie-Britannique...

2. VOS OBLIGATIONS ET RESPONSABILITÉS

Vous acceptez de fournir les renseignements demandés dans le contrat...

3. Paiement

Le paiement pour les services fournis en vertu de ce contrat sera effectué...

4. Durée du contrat

Ce contrat restera en vigueur pendant la période indiquée...

5. Cession

Le contrat ne peut être cédé à toute autre personne sans le consentement...

6. Force majeure

Le contrat sera nul si l'une des parties est empêchée de s'exécuter...

7. Accord global

Ce contrat constitue l'accord global entre les parties...

8. Validité

Si une disposition de ce contrat est jugée nulle ou inapplicable...

9. Loi applicable

Ce contrat sera régi par le droit de la Province de la Colombie-Britannique...

10. Règlement des différends

Tous les différends découlant de ce contrat ou en relation avec ce contrat...

11. Divers

Ce contrat est soumis aux conditions de ce contrat...

12. Signature

Ce contrat est signé par les parties à la date indiquée...

13. Témoins

Ce contrat est attesté par les parties à la date indiquée...

14. Titres

Les titres de ce contrat sont à titre de référence et ne modifieront pas...

15. Accord global

Ce contrat constitue l'accord global entre les parties...

107337293